

Job ID 252908

**Stellentitel** Technischer Redakteur (m/w/d) befristet auf 24 Monate

**Stellenbeschreibung**

**Standort:** Braunschweig

**Art der Anstellung:** Befristet 24 Monate / Vollzeit

## Gemeinsam machen wir den Unterschied

**Siemens Mobility** ist ein eigenständig geführtes Unternehmen der Siemens AG. Siemens Mobility ist seit über 160 Jahren ein führender Anbieter im Bereich Transportlösungen und entwickelt sein Portfolio durch Innovationen ständig weiter. Zum Kerngeschäft gehören Schienenfahrzeuge, Bahnautomatisierungs- und Elektrifizierungslösungen, schlüsselfertige Systeme, intelligente Straßenverkehrstechnik sowie die dazugehörigen Serviceleistungen. Mit der Digitalisierung ermöglicht Siemens Mobility Mobilitätsbetreibern auf der ganzen Welt, ihre Infrastruktur intelligent zu machen, eine nachhaltige Wertsteigerung über den gesamten Lebenszyklus sicherzustellen, den Fahrgastkomfort zu verbessern sowie Verfügbarkeit zu garantieren. Im Geschäftsjahr 2020, das am 30. September 2020 endete, hat die ehemalige Siemens-Division Mobility einen Umsatz von 9,1 Milliarden Euro ausgewiesen und rund 38.500 Mitarbeiter weltweit beschäftigt.

## Dein neues Aufgabenfeld – herausfordernd und zukunftsorientiert

- Du erstellst rechtssichere und normenkonforme technische Dokumentation in Englisch und Deutsch für die neuesten Produkte der Eisenbahn-Leit- und -Sicherungstechnik in einem multinationalen Umfeld.
- Du recherchierst und beschaffst die für die Dokumentationserstellung erforderlichen Informationen in unterschiedlichen Fachabteilungen, von der Entwicklung bis zur Projektabschluss.
- Du bereitest komplexe technische Sachverhalte verständlich und zielgruppengerecht auf.
- Du koordinierst Reviews und Übersetzungen.
- Du bist Teil eines Teams von Redakteuren, arbeitest in Deinem Aufgabengebiet aber weitgehend selbstständig und verantwortest die Einhaltung der wirtschaftlichen Ziele (Qualität, Termin, Kosten).

## Deine Qualifikationen – fundiert und adäquat

- Du hast ein Studium der Technischen Redaktion (Bachelor) oder einer ähnlichen technischen Studienrichtung erfolgreich abgeschlossen.
- Alternativ bringst du eine technische Ausbildung mit einer entsprechenden Weiterbildung zum Technischen Redakteur (w/m/d) mit und hast deine fachspezifische Expertise durch entsprechend langjährige Berufserfahrung aufgebaut.
- Darüber hinaus verfügst du über mehrjährige Erfahrung mit XML-basierten Redaktionssystemen.
- Du kennst die gängigen Methoden der Informationsbeschaffung, der Wissensvermittlung und der Informationsstrukturierung.
- Du hast professionelle Sprachkenntnisse in Englisch und Deutsch.
- Du kennst die Rechtsgrundlagen der technischen Dokumentation.
- Du kannst professionell mit gängigen Textverarbeitungsprogrammen umgehen und hast Kenntnisse der pixel- und vektorbasierten Grafikbearbeitung.
- Du kennst die Grundlagen der Informatik und Elektrotechnik.

## So trittst du mit uns in Kontakt – einfach und direkt

[www.siemens.de/mobility](http://www.siemens.de/mobility)

wenn du vor deiner Bewerbung mehr über Siemens erfahren möchtest.

+49 (9131) 17- 52430

wenn du erste Fragen mit unserem Recruiting Team klären möchtest. Ansprechpartner dieser Stellenausschreibung ist Peter Wiebories.

[www.siemens.de/karriere](http://www.siemens.de/karriere)

wenn du mehr Informationen zu Jobs & Karriere bei Siemens erhalten möchtest.

Wir legen Wert auf Chancengleichheit und freuen uns über [Bewerbungen von Menschen mit Behinderung](#).

Stand 14-Jun-2021